

Vigencia:

al 31/12/15 \$ 899,996.98

43230000(61403)

Suscrito: 07/02/2014

AÑO: 2014

**DOCUMENTO AUTENTICADO
DE**

CONTRATACIÓN DIRECTA No. FSV-04/2013 "SERVICIO DE
ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA BANCARIO AB@NKS, SUMINISTRO DE
LICENCIAMIENTO ADICIONAL Y ADQUISICIÓN DE NUEVOS
MODULOS"

OTORGADO ENTRE

FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA

Y

ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL INC.

ANTE LOS OFICIOS DEL NOTARIO

LIC. THELMA MARGARITA VILLALTA VISCARRA

✓ Ocho Arango
7/2/14

CONTRATACIÓN DIRECTA No. FSV-04/2013 "SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA BANCARIO AB@NKS, SUMINISTRO DE LICENCIAMIENTO ADICIONAL Y ADQUISICION DE NUEVOS MODULOS"

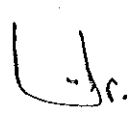
Contrato No. 1

NOSOTROS, MARIO ALBERTO ARIAS VILLAREAL, de cincuenta y dos años de edad, Ingeniero Industrial, de este domicilio, a quien conozco portador de su respectivo Documento Único de Identidad número cero uno nueve seis ocho cuatro uno seis-dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero cuatro cero siete seis uno-cero cero siete-cero, actuando en calidad de Gerente de Tecnología de la Información, del **FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA**, por delegación del Presidente y Director Ejecutivo, Institución de Crédito, Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro-cero siete cero cinco siete cinco-cero cero dos-seis, personería que compruebo con la siguiente documentación: a) Ley de Creación del Fondo Social para la Vivienda, contenida en el Decreto Legislativo número trescientos veintiocho del diecisiete de mayo de mil novecientos setenta y tres, publicado en el Diario Oficial número ciento cuatro del tomo doscientos treinta y nueve del seis de junio del mismo año, en vigencia desde el quince del mismo mes y año, en cuyos artículos veintisiete y treinta se confiere al Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda la Representación Legal del mismo y se le faculta para otorgar actos como el presente; b) Acuerdo Ejecutivo Número Trescientos Trece emitido por el señor Presidente de la República el día veintinueve de julio de dos mil trece, publicado en el Diario Oficial número Ciento Treinta y Nueve del Tomo Cuatrocientos de fecha veintinueve de julio de dos mil trece, por el cual se nombró a partir del día dieciocho de agosto del presente año, para un período legal de funciones de tres años, Director Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda, al Licenciado Francisco Antonio Guevara; c) Certificación extendida el día veintinueve del mes de julio de dos mil trece, por el Licenciado Ricardo Guillermo Marroquín Peñate, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que el Licenciado Francisco Antonio Guevara, a las quince horas del día veintinueve de julio de dos mil trece, rindió la Protesta Constitucional ante el Presidente de la República Señor Carlos Mauricio Funes Cartagena; y d) Transcripción del Punto VIII) del Acta

U. r.

A

de Sesión de Junta Directiva JD-CERO TRECE/DOS MIL CATORCE de fecha veintitrés de enero de dos mil catorce, el cual contiene entre otros en el literal C) Autorizar se delegue en el Gerente de Tecnología de la Información, Ingeniero Mario Alberto Arias Villareal, para que en nombre y representación del Fondo Social para la Vivienda, firme el contrato respectivo; y que en el transcurso del presente instrumento se denominará "el Fondo" ó "la institución contratante"; y por otra parte **JULIO ALEJANDRO ARANGO PARRA**, de treinta y ocho años de edad, del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, con Pasaporte Panameño número uno seis ocho cinco cuatro cinco cuatro, expedido por las autoridades migratorias de la República de Panamá con fecha dieciséis de diciembre de dos mil nueve, con vencimiento el quince de diciembre de dos mil catorce, actuando en su calidad de Representante Legal de la Sociedad **ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL INC.**, y su abreviatura es "**ASI**" del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, personería que compruebo con la siguiente documentación: a) Escritura Pública número cuatro mil ochenta y dos de Constitución de la Sociedad ABANKS, INC, otorgada en la ciudad de Panamá, República de Panamá, a los veintisiete días del mes de febrero de mil novecientos ochenta y siete, ante los oficios de la Notario Alma Montenegro de Fletcher, inscrita en el Registro Público de Panamá en la ficha Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Rollo Veinte Mil Novecientos Setenta y ocho; imagen Cero Ciento Noventa y Ocho, con fecha diecinueve de marzo de mil novecientos ochenta y siete; dicho documento está debidamente Certificado por el Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustín Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H. del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores, de la República de Panamá; instrumento del cual consta en su Cláusula Primera, que el nombre de la sociedad es "ABANKS, INC.; que según Cláusula Segunda, entre los objetos de la sociedad están entre otros, gestionar y realizar negocios de inversiones, comerciales, mercantiles e industriales de toda clase y cualesquiera otros de lícito comercio; según Cláusula Quinta, la duración de la sociedad será perpetua; según Cláusula Séptima, la sociedad tendrá su domicilio en la República de Panamá, pero podrá establecer sucursales o agencias en el exterior; que según Cláusula Novena, La Sociedad tendrá un Presidente, un Tesorero y un Secretario. Una misma persona podrá desempeñar



dos o más cargos. Los primeros dignatarios de la sociedad mientras la Junta de Accionistas no elija sus sucesores son: Julio Arango Echeverry, Presidente; Marcel Ivan Penna Franco, Tesorero; y Sandra Ramírez de Arango, Secretaria; que según Cláusula Décima, la representación legal de la sociedad la tendrán indistintamente con carácter individual el Presidente de la sociedad, señor Julio Arango Echeverry o la Secretaria, señora Sandra Ramírez de Arango; b) Escritura Pública número diez mil novecientos noventa y cuatro, se Protocoliza el documento que contiene el Certificado expedido por el Secretario de la Sociedad ABANKS, INC., otorgado en la ciudad de Panamá, a los diecisiete días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y seis, ante los oficios del Notario Mario Velásquez Chizmar, inscrita en el Registro Público de Panamá en la ficha Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Rollo Cincuenta y dos mil Setecientos Sesenta y Siete; Imagen Cero Cero Cuarenta y Uno, de fecha veinticuatro de enero de mil novecientos noventa y siete, por medio de la cual se resolvió por unanimidad aprobar el cambio del nombre de la sociedad de ABANKS INC., por el de **"ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL INC."**, y su abreviatura es **"ASI"**. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustin Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H., del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá; c) Certificación de ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC (ASI), se encuentra registrada en la ficha uno ocho nueve uno dos siete Rollo dos cero nueve siete ocho Imagen uno nueve ocho, desde el diecinueve de marzo de mil novecientos ochenta y siete. Que la sociedad se encuentra vigente, que sus directos son: uno) Julio Arango Echeverry, dos) Julio Alejandro Arango (suplente), tres) Alvaro Padilla, cuatro) Erick Lagos (suplente), cinco) Fabio Riaño, seis) Martha Lucia Arango (suplente), siete) Modaldo Tuñon, ocho) Abner Sanjur (suplente), nueve) Luis Carlos Chacón, Diez) Dayra Gómez (suplente); que sus dignatarios son: Secretario: Julio Alejandro Arango; Presidente: Julio Arango Echeverry; Tesorero: Modaldo Tuñon; Vocal, Fabio Riaño; Vice-Presidente: Alvaro Padilla. Que la representación legal la ejercerá hasta tanto la Junta Directiva disponga lo contrario. El representante legal de la Sociedad será el Presidente y en su defecto, el Secretario o quien la Junta Directiva designe, cuando sea necesario. Que


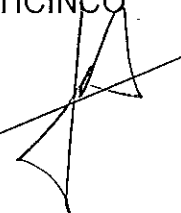
U.

su capital es de 5,000,000.00 DOLARES AMERICANOS. Que su duración es perpetua. Que su domicilio es Panamá. Expedido y firmado en la provincia de Panamá, el veintidós de octubre de dos mil trece a las 12:08:09, P.M. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustín Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H., del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá; d) Escritura Pública número siete mil setecientos cuarenta y ocho, se Protocoliza el documento que contiene el acta de Reunión de la Junta de Accionistas de la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), otorgado en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de septiembre de dos mil diez, ante los oficios del Notario Roberto René Rojas Contreras, inscrita en el Sistema Tecnológico de Información del Registro Público de Panamá en la Sección Mercantil Ficha número Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Sigla No. S.A., Documento Redi No. uno ocho cuatro cuatro tres cinco tres, de fecha quince de septiembre de dos mil diez, por medio de la cual se aceptó la renuncia presentada a su cargo como miembro de la Junta Directiva Principal del señor Orlando Martín y en su reemplazo designar al señor Felipe Rodríguez y aceptar la renuncia como miembro de la Junta Directiva Suplente del señor Ernesto Rosas Sandoya en su defecto nombrar a la señora Martha Lucía Arango. Además revocar Poder General otorgado a la Ingeniera Sandra Ramírez y otorgar como en efecto Poder General amplio y suficiente a favor de Julio Alejandro Arango. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustín Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H., del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá, que en adelante se denominará "la Contratista"; y en los caracteres dichos, **MANIFESTAMOS:** Que hemos acordado otorgar y en efecto otorgamos el presente contrato de servicio derivado de la Contratación Directa No. FSV-04/2013 "**SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA BANCARIO AB@NKS, SUMINISTRO DE LICENCIAMIENTO ADICIONAL Y ADQUISICION DE NUEVOS MODULOS**", adjudicado mediante Resolución de Adjudicación de fecha veintitrés de enero de dos mil catorce. En el



1-1.

presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: a) Contrato: es el convenio celebrado entre el Fondo Social para la Vivienda, con la sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento; b) Precio del Contrato: Es el precio pagadero a la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Servicio: es el servicio que prestará la Sociedad de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en el documento para Contratación Directa preparado por el FSV; d) Contratante: Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro del servicio; e) Contratista: es la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI); f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: **I. OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es de contratar el servicio de actualización a la versión 11 del Sistema Bancario Ab@nks (sistema informático utilizado por el FSV); suministro de licenciamiento adicional y adquisición de nuevos módulos **II. PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio objeto del presente contrato es por un monto de **SETECIENTOS NOVENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SIETE 50/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, (US \$ 796,457.50) precio no incluye IVA, valor del cual será descontado el valor pagado en el Contrato derivado de la Contratación Directa No. FSV-02/2013 "Servicio de Dimensionamiento del Proyecto de Migración e Implementación de la Nueva Versión del Sistema Ab@nks", equivalente a **SETENTA MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO 00/100 DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$70,625.00).**



A. El "Servicio de actualización del Sistema Bancario Ab@nks", será pagado de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE I				
Instalación y parametrización de la versión base de la nueva versión del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas	Entrega e Instalación del Sistema en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	10%
	Parametrización del Sistema	Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV	Instalación de funcionalidades y/o módulos en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	15%
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	
Capacitación técnica y funcional	Capacitación Funcional	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	
	Capacitación Técnica	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte Contratista	

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
Pruebas unitarias e integrales y certificación del Sistema para su puesta en producción	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	15%
	Certificación pruebas unitarias e integrales del Sistema.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Producción y Soporte Contratista	
Migración y puesta en producción definitiva	Instalación del Sistema en Producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos	15%
	Migración de datos a producción	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE III				
Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos	Atención de cualquier incidente o falla de emergencia que se presente.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	20%
	Certificación de acompañamiento en sitio.	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
TOTAL				100%

B. El "Licenciamiento adicional", será pagado de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	PORCENTAJE
Suministro de cuarenta y cinco (45) licencias Ab@nks adicionales	Entrega e instalación de licencias en ambiente de pruebas.	Área de Gestión de Infraestructura TI	20% del valor de las licencias
	Instalación del Módulo de Collector (Cobro Administrativo) en Ambiente Producción		80% del valor de las licencias más 100% del soporte técnico

La cancelación del licenciamiento adicional comprenderá: a) Valor de las licencias y b) valor del soporte técnico.

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE III				
Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos	Atención de cualquier incidente o falla de emergencia que se presente.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	20%
	Certificación de acompañamiento en sitio.	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
TOTAL				100%

B. El "Licenciamiento adicional", será pagado de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	PORCENTAJE
Suministro de cuarenta y cinco (45) licencias Ab@nks adicionales	Entrega e instalación de licencias en ambiente de pruebas.	Área de Gestión de Infraestructura TI	20% del valor de las licencias
	Instalación del Módulo de Collector (Cobro Administrativo) en Ambiente Producción		80% del valor de las licencias más 100% del soporte técnico

La cancelación del licenciamiento adicional comprenderá: a) Valor de las licencias y b) valor del soporte técnico.

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV	Instalación de funcionalidades y/o módulos en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	15%
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	
Capacitación técnica y funcional	Capacitación Funcional	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	
	Capacitación Técnica	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte Contratista	

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
Pruebas unitarias e integrales y certificación del Sistema para su puesta en producción	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	15%
	Certificación pruebas unitarias e integrales del Sistema.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		
Migración y puesta en producción definitiva	Instalación del Sistema en Producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	15%
	Migración de datos a producción	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		

L-10.

C. Los "Nuevos módulos Ab@nks", será pagados de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE I				
Instalación y parametrización de la versión base de los nuevos módulos del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas	Entrega e Instalación de los módulos en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	N/A	20% del valor de los nuevos módulos
	Parametrización de los nuevos módulos	Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	20% del servicio de implementación de los nuevos módulos
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
Migración y puesta en producción definitiva, con desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES	Instalación del Sistema en Producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	30% del valor de los nuevos módulos más 30% del servicio de implementación de los nuevos módulos más 50% del soporte técnico para los nuevos módulos
	Migración de datos a producción	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		

U-1r.

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE II				
Implementación de adecuaciones COMPLEMENTARIAS	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	30% del valor de los nuevos módulos más 30% del servicio de implementación de los nuevos módulos más 30% del soporte técnico para los nuevos módulos
	Certificación de pruebas sobre adecuaciones	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	
	Instalación de adecuaciones en producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Contratista	
FASE III				
Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos	Atención de cualquier incidente o falla de emergencia que se presente.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	20% del valor de los nuevos módulos más 20% del servicio de implementación de los nuevos módulos más 20% del soporte técnico para los nuevos módulos
	Certificación de acompañamiento en sitio.	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
TOTAL				100%

La cancelación de los nuevos módulos comprenderá: a) Valor de los nuevos módulos, b) valor del servicio de implementación de los nuevos módulos y c) valor del soporte técnico de los nuevos módulos.

L-10

10

III. PLAZO. El plazo para la prestación del servicio será desde la fecha establecida en la Orden de Inicio y hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil quince (2015). La Orden de Inicio será emitida por los Administradores del Contrato. El período para la actualización del sistema bancario Ab@nks, suministro de licenciamiento adicional y adquisición de nuevos módulos será hasta un máximo de diez (10) meses a partir de la emisión de la Orden de Inicio. El período para el Soporte Técnico del licenciamiento adicional y los nuevos módulos Ab@nks, deberá tener una cobertura hasta el 31 de Diciembre de 2015. **IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** La Contratista deberá proporcionar las actualizaciones y el soporte técnico del sistema Ab@nks cuando estén disponibles, los que serán recibidos por el (los) Administrador (es) del Contrato correspondiente, levantando un Acta de Recepción conforme al Artículo 77 del Reglamento de la LACAP. **V. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.**

(COMPROMISO PRESUPUESTARIO). La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias siguientes: Específico SEIS UNO CUATRO CERO TRES "Derechos de Propiedad Intelectual". Además las obligaciones consignadas en el numeral V. OBLIGACIONES DEL FSV, de las especificaciones detalladas en la Contratación Directa No. FSV-04/2013 "Servicio de Actualización del Sistema Bancario Ab@nks, Suministro de Licenciamiento Adicional y Adquisición de Nuevos Módulos". A. Brindar todo el apoyo requerido por el contratista para la consecución de los objetivos del contrato, proporcionando oportunamente los ambientes requeridos para las instalaciones en sitio, migración de datos, certificaciones y ejecución de procesos que se definan de común acuerdo. B. Bajo la asesoría del contratista, planificar y ejecutar las pruebas funcionales requeridas en los diferentes módulos y/o funcionalidades, que posibiliten la certificación de los mismos para su puesta en producción. C. Ejecutar los procesos que se definan en conjunto con el contratista, para ejecutar la migración de la Base de Datos a la versión Oracle 11. D. Ejecutar los procesos de adquisición de los productos Oracle que sean necesarios para la implementación de la versión 11 de Ab@nks. E. Asignar el recurso humano necesario para la ejecución del proyecto y asegurarse que cumplan con sus funciones. F. Asignar los recursos tecnológicos y de infraestructura que se requiera para el desarrollo del proyecto. **VI. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se obliga a cumplir con todas las cláusulas del presente contrato, con los

L-1.

16

Requerimientos Técnicos detallados en el documento para Contratación Directa No. FSV-04/2013, específicamente a los consignados en el numeral IV. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. A. Dar cumplimiento a lo especificado en los Anexo No. 1 y No. 2. B. Presentar junto con la oferta el Plan de Trabajo Propuesto, el cual deberá incluir a detalle las actividades requeridas para la ejecución del contrato, tanto las que serán ejecutadas directamente por el contratista, como aquellas donde el FSV tendrá participación. El mismo podrá ser ajustado y deberá ser aprobado por el (los) Administrador(es) del Contrato en un plazo de hasta quince días posteriores a la emisión de la correspondiente Orden de Inicio. El Plan de Trabajo Propuesto, deberá incluir al menos las siguientes fases: i. FASE I: Implementación Ab@nks versión 11 y desarrollo de adecuaciones indispensables. a) Instalación y parametrización de la versión base de la versión 11 del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas. b) Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV. c) Establecimiento de adecuaciones INDISPENSABLES y COMPLEMENTARIAS. d) Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES. e) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. f) Capacitación técnica y funcional. g) Pruebas unitarias e integrales, certificación de adecuaciones y certificación del Sistema para su puesta en producción. h) Capacitación a personal operativo de los módulos. i) Simulación migración de datos y puesta en producción. j) Migración y puesta en producción definitiva. ii. FASE II: Implementación de adecuaciones complementarias. a) Desarrollo de adecuaciones COMPLEMENTARIAS. b) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. c) Pruebas y certificación de las adecuaciones. d) Puesta en producción de adecuaciones. iii. FASE III: Acompañamiento en sitio luego de puesta en producción. a) Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos y adecuaciones b) Levantamiento de acta formalizando entrega de todo lo definido en la contratación, incluyendo la entrega de los nuevos módulos, licenciamiento adicional y soporte técnico adquirido. C. Para el desarrollo de pruebas, el Sistema deberá estar instalado en los Servidores del FSV. D. Al final del proyecto el Sistema deberá quedar instalado en los ambiente de producción, pruebas y desarrollo. E. Consensar con los Administradores del contrato el plan de trabajo que se implemente para la administración e implementación del proyecto, garantizando a los usuarios y/o responsables de los módulos el tiempo y apoyo necesario para las pruebas funcionales del sistema. F. Asignar en sitio y



en las instalaciones del fabricante, el personal técnico necesario para cumplir con el plazo convenido del contrato. Tomando en consideración que la puesta en producción es recomendable se efectúe a un fin de mes. G. Designar un Gerente del Proyecto, quien será el encargado de dar seguimiento al Plan de Trabajo y presentar al (los) Administrador(es) del Contrato, como máximo quincenalmente, un informe de seguimiento. De requerirse con menor periodicidad, el (los) Administrador(es) del Contrato se lo hará saber al Gerente del Proyecto, a través de cualquier medio disponible. H. Brindar la capacitación técnica necesaria sobre los módulos propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc; teniendo claro que su objetivo es que finalizado el contrato, el FSV pueda seguir brindando el Soporte Técnico a los usuarios. Para tales efectos, será necesario que esta capacitación incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Descripción y utilidad de las principales estructuras de datos y sus interrelaciones para cada uno de los módulos. ii. Estándares de programación para futuras adecuaciones y/o mejoras funcionales. iii. Estándares para generación de salidas de información a través de reporte o archivos y estándares para captura de información para ser ingresada al Sistema. iv. Interrelación entre módulos, detallando específicamente el mecanismo para la generación de pagos a través del módulo de bancos y la generación de partidas para el módulo de contabilidad. I. Brindar capacitación técnica sobre el esquema de seguridad del Sistema donde se incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Diseño y estructuras relacionadas a la seguridad del Sistema. ii. Configuración y parametrización del esquema de seguridad. iii. Manejo de bitácoras y registros. iv. Administración de cuentas y perfiles de usuarios. v. Aspectos de seguridad a tomar en cuenta para el acceso al Sistema a través de la Web. J. Brindar capacitación funcional a los usuarios claves de los módulos de tal forma que puedan realizar las pruebas funcionales para la certificación de los mismos. Estos usuarios claves posteriormente realizarán la capacitación al resto del personal en sus respectivas Áreas, con la colaboración y apoyo del contratista. K. Acompañar en sitio durante un mes posterior a la puesta en producción del Sistema, incluyendo al menos un cierre contable de fin de mes. Esto con el objetivo de atender de forma inmediata cualquier incidente o falla de emergencia que se presente relacionado a los módulos implementados propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc. El personal de Arango Software asignado para el acompañamiento en sitio será definido de mutuo acuerdo con el(los)

U-11r.

16

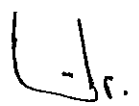
III. PLAZO. El plazo para la prestación del servicio será desde la fecha establecida en la Orden de Inicio y hasta el treinta y uno (31) de diciembre de dos mil quince (2015). La Orden de Inicio será emitida por los Administradores del Contrato. El periodo para la actualización del sistema bancario Ab@nks, suministro de licenciamiento adicional y adquisición de nuevos módulos será hasta un máximo de diez (10) meses a partir de la emisión de la Orden de Inicio. El periodo para el Soporte Técnico del licenciamiento adicional y los nuevos módulos Ab@nks, deberá tener una cobertura hasta el 31 de Diciembre de 2015. **IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION.** La Contratista deberá proporcionar las actualizaciones y el soporte técnico del sistema Ab@nks cuando estén disponibles, los que serán recibidos por el (los) Administrador (es) del Contrato correspondiente, levantando un Acta de Recepción conforme al Artículo 77 del Reglamento de la LACAP. **V. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE.** (COMPROMISO PRESUPUESTARIO). La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias siguientes: Especifico SEIS UNO CUATRO CERO TRES "Derechos de Propiedad Intelectual". Además las obligaciones consignadas en el numeral V. OBLIGACIONES DEL FSV, de las especificaciones detalladas en la Contratación Directa No. FSV-04/2013 "Servicio de Actualización del Sistema Bancario Ab@nks, Suministro de Licenciamiento Adicional y Adquisición de Nuevos Módulos". A. Brindar todo el apoyo requerido por el contratista para la consecución de los objetivos del contrato, proporcionando oportunamente los ambientes requeridos para las instalaciones en sitio, migración de datos, certificaciones y ejecución de procesos que se definan de común acuerdo. B. Bajo la asesoría del contratista, planificar y ejecutar las pruebas funcionales requeridas en los diferentes módulos y/o funcionalidades, que posibiliten la certificación de los mismos para su puesta en producción. C. Ejecutar los procesos que se definan en conjunto con el contratista, para ejecutar la migración de la Base de Datos a la versión Oracle 11. D. Ejecutar los procesos de adquisición de los productos Oracle que sean necesarios para la implementación de la versión 11 de Ab@nks. E. Asignar el recurso humano necesario para la ejecución del proyecto y asegurarse que se cumplan con sus funciones. F. Asignar los recursos tecnológicos y de infraestructura que se requiera para el desarrollo del proyecto. **VI. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA.** La contratista se obliga a cumplir con todas las cláusulas del presente contrato, con los

en las instalaciones del fabricante, el personal técnico necesario para cumplir con el plazo convenido del contrato. Tomando en consideración que la puesta en producción es recomendable se efectúe a un fin de mes. G. Designar un Gerente del Proyecto, quien será el encargado de dar seguimiento al Plan de Trabajo y presentar al (los) Administrador(es) del Contrato, como máximo quincenalmente, un informe de seguimiento. De requerirse con menor periodicidad, el (los) Administrador(es) del Contrato se lo hará saber al Gerente del Proyecto, a través de cualquier medio disponible. H. Brindar la capacitación técnica necesaria sobre los módulos propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc; teniendo claro que su objetivo es que finalizado el contrato, el FSV pueda seguir brindando el Soporte Técnico a los usuarios. Para tales efectos, será necesario que esta capacitación incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Descripción y utilidad de las principales estructuras de datos y sus interrelaciones para cada uno de los módulos. ii. Estándares de programación para futuras adecuaciones y/o mejoras funcionales. iii. Estándares para generación de salidas de información a través de reporte o archivos y estándares para captura de información para ser ingresada al Sistema. iv. Interrelación entre módulos, detallando específicamente el mecanismo para la generación de pagos a través del módulo de bancos y la generación de partidas para el módulo de contabilidad. I. Brindar capacitación técnica sobre el esquema de seguridad del Sistema donde se incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Diseño y estructuras relacionadas a la seguridad del Sistema. ii. Configuración y parametrización del esquema de seguridad. iii. Manejo de bitácoras y registros. iv. Administración de cuentas y perfiles de usuarios. v. Aspectos de seguridad a tomar en cuenta para el acceso al Sistema a través de la Web. J. Brindar capacitación funcional a los usuarios claves de los módulos de tal forma que puedan realizar las pruebas funcionales para la certificación de los mismos. Estos usuarios claves posteriormente realizarán la capacitación al resto del personal en sus respectivas Áreas, con la colaboración y apoyo del contratista. K. Acompañar en sitio durante un mes posterior a la puesta en producción del Sistema, incluyendo al menos un cierre contable de fin de mes. Esto con el objetivo de atender de forma inmediata cualquier incidente o falla de emergencia que se presente relacionado a los módulos implementados propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc. El personal de Arango Software asignado para el acompañamiento en sitio será definido de mutuo acuerdo con el(los)

Requerimientos Técnicos detallados en el documento para Contratación Directa No. FSV-04/2013, específicamente a los consignados en el numeral IV. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. A. Dar cumplimiento a lo especificado en los Anexo No. 1 y No. 2. B. Presentar junto con la oferta el Plan de Trabajo Propuesto, el cual deberá incluir a detalle las actividades requeridas para la ejecución del contrato, tanto las que serán ejecutadas directamente por el contratista, como aquellas donde el FSV tendrá participación. El mismo podrá ser ajustado y deberá ser aprobado por el (los) Administrador(es) del Contrato en un plazo de hasta quince días posteriores a la emisión de la correspondiente Orden de Inicio. El Plan de Trabajo Propuesto, deberá incluir al menos las siguientes fases: i. FASE I: Implementación Ab@nks versión 11 y desarrollo de adecuaciones indispensables. a) Instalación y parametrización de la versión base de la versión 11 del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas. b) Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV. c) Establecimiento de adecuaciones INDISPENSABLES y COMPLEMENTARIAS. d) Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES. e) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. f) Capacitación técnica y funcional. g) Pruebas unitarias e integrales, certificación de adecuaciones y certificación del Sistema para su puesta en producción. h) Capacitación a personal operativo de los módulos. i) Simulación migración de datos y puesta en producción. j) Migración y puesta en producción definitiva. ii. FASE II: Implementación de adecuaciones complementarias. a) Desarrollo de adecuaciones COMPLEMENTARIAS. b) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. c) Pruebas y certificación de las adecuaciones. d) Puesta en producción de adecuaciones. iii. FASE III: Acompañamiento en sitio luego de puesta en producción. a) Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos y adecuaciones b) Levantamiento de acta formalizando entrega de todo lo definido en la contratación, incluyendo la entrega de los nuevos módulos, licenciamiento adicional y soporte técnico adquirido. C. Para el desarrollo de pruebas, el Sistema deberá estar instalado en los Servidores del FSV. D. Al final del proyecto el Sistema deberá quedar instalado en los ambiente de producción, pruebas y desarrollo. E. Consensar con los Administradores del contrato el plan de trabajo que se implemente para la administración e implementación del proyecto, garantizando a los usuarios y/o responsables de los módulos el tiempo y apoyo necesario para las pruebas funcionales del sistema. F. Asignar en sitio y



Administrador(es) del Contrato. L. Entregar documentación técnica y funcional de cada uno de los Módulos implementados y cuyo fabricante es Arango Software International Inc, debidamente actualizados en formato electrónico y editables. Dicha documentación deberá incluir al menos lo siguiente: Descripción de principales funcionalidades de los Módulos, Diagramas E-R, Diccionarios de Datos, Guías funcionales (actualizadas con las adecuaciones desarrolladas). M. Entregar los objetos y/o programas fuentes de todos los módulos implementados, sin ningún tipo de encriptamiento. Esto incluye todos los objetos de la base de datos. Estos podrán ser modificados por el FSV, para mejorar y/o ampliar sus funcionalidades, llevando el control de cambios de los mismos. N. Designar para el proyecto únicamente personal técnico que pertenezca a su empresa, debidamente capacitado y con experiencia en proyectos similares a éste; para tales efectos deberá ser presentado su Curriculum Vitae. Deberá incluir el listado de los técnicos que estarán local y remotamente asignados al proyecto y las funciones que tendrán asignadas. En caso de ocurrir la necesidad de realizar reemplazos, deberá realizarse por personal con igual o mayor experiencia, para lo cual deberá presentarse la propuesta correspondiente, junto con su Curriculum Vitae. La sustitución deberá ser aprobada por el (los) administrador(es) del Contrato. NOTAS: 1) Adecuaciones INDISPENSABLES son aquellas que de no desarrollarse e implementarse, impedirían que el FSV pudiese operar el sistema en producción. 2) Adecuaciones COMPLEMENTARIAS son mejoras a los módulos y que por tanto, no impedirían para el FSV la operatividad del sistema en producción, y con lo detallado en su oferta. VII. **CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. VIII. **GARANTIAS. A. Garantía de Cumplimiento de Contrato.** El Contratista deberá rendir a favor del FSV, dentro de los quince(15) días hábiles posteriores a la firma del Contrato, una Garantía de Cumplimiento de Contrato (**Ver Anexo No. 6**), para cubrir la entrega del suministro objeto de la presente Contratación Directa, la cual deberá ser una Fianza emitida por un Banco, Compañía de Seguros o Sociedad Afianzadora, autorizados por la Superintendencia del Sistema Financiero, SSF, para operar en El Salvador y que tenga una calificación de riesgo mínima de "A -" de conformidad a la información que se publica en la



La unidad solicitante propondrá al titular para su nombramiento, a los administradores de cada Contrato, quienes tendrán las responsabilidades siguientes: a) Verificar el cumplimiento de las cláusulas contractuales; así como en los procesos de libre gestión, el cumplimiento de lo establecido en las Ordenes de Compra o Contratos; b) Elaborar oportunamente los informes de avance de la ejecución de los contratos e informar de ello tanto a la UACI como a la Unidad responsable de efectuar los pagos o en su defecto reportar los incumplimientos; c) Informar a la UACI, a efecto de que se gestione el informe al Titular para iniciar el procedimiento de aplicación de las sanciones a los contratistas; por los incumplimientos de sus obligaciones; d) Conformar y mantener actualizado el expediente del seguimiento de la ejecución del contrato de tal manera que esté conformado por el conjunto de documentos necesarios que sustenten las acciones realizadas desde que se emite la orden de inicio hasta la recepción final; e) Elaborar y suscribir conjuntamente con el contratista, las actas de recepción total o parcial de las adquisiciones o contrataciones de obras, bienes y servicios, de conformidad a lo establecido en el Reglamento de esta Ley; f) Remitir a la UACI en un plazo máximo de tres días hábiles posteriores a la recepción de las obras, bienes y servicios, en cuyos Contratos no existan incumplimientos, el acta respectiva; a fin de que ésta proceda a devolver al contratista las garantías correspondientes; g) Gestionar ante la UACI las órdenes de cambio o modificaciones a los Contratos, una vez identificada tal necesidad; h) Gestionar los reclamos al contratista relacionados con fallas o desperfectos en obras, bienes o servicios, durante el período de vigencia de las garantías de buena obra, buen servicio, funcionamiento o calidad de bienes, e informar a la UACI de los incumplimientos en caso de no ser atendidos en los términos pactados; así como informar a la UACI sobre el vencimiento de las mismas para que ésta proceda a su devolución en un período no mayor de ocho días hábiles; i) Cualquier otra responsabilidad que establezca esta Ley, su Reglamento y el Contrato. Además para lograr el efectivo seguimiento del Contrato, que se genere en este proceso de Contratación Directa No. FSV-04/2013 "SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA BANCARIO AB@NKS, SUMINISTRO DE LICENCIAMIENTO ADICIONAL Y ADQUISICIÓN DE NUEVOS MODULOS", se nombra como Administradores de Contrato: AL Gerente de Tecnología de la Información, Ingeniero Mario Alberto Arias Villareal; Jefe del Área de Gestión de Servicios TI, Licenciado Carlos

Alberto Chávez Pérez; Jefe del Área de Sistemas de Información Ingeniero Amilcar Huevo Cardona; Jefe del Área de Gestión de Infraestructura TI, Licenciado Wilfredo Antonio Sánchez Chinchilla; Jefe del Área de Producción y Soporte, Ingeniero Walter Ali Maldonado Rodríguez, quienes velaran por que el contrato se realice de conformidad a lo estipulado en el artículo 82 Bis de la LACAP. **X. INCUMPLIMIENTO.** En caso de mora en el cumplimiento por parte de la contratista de las obligaciones emanadas del presente contrato, se aplicarán las multas establecidas en el artículo 85 de la LACAP. La contratista expresamente se somete a las sanciones que emanaren de la ley o del presente contrato, las que serán impuestas por la institución contratante, a cuya competencia se somete a efectos de la imposición. **XI. CADUCIDAD.** Serán causales de caducidad las establecidas en los literales a) y b) del artículo 94 de la LACAP y en otras leyes vigentes. **XII. PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del servicio, la institución contratante tendrá un plazo de hasta sesenta días posteriores a la fecha de finalización del contrato, para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro del servicio. **XIII. MODIFICACION, AMPLIACION Y/O PRORROGA.** De común acuerdo el presente contrato podrá ser modificado y ampliado conforme el artículo 83-A de la LACAP; o prorrogado en su plazo atendiendo lo regulado en el artículo 83 de la precitada Ley. **XIV. DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los siguientes documentos: a) Documento para Contratación Directa No. FSV-04/2013 preparado por el FSV, b) Adendas, c) Aclaraciones, d) Enmiendas, e) Consultas, f) La oferta, g) La resolución de adjudicación, h) Garantías, i) Resoluciones modificativas, y, j) Otros documentos que emanaren del presente contrato. En caso de controversia entre estos documentos y el contrato, prevalecerá este último. **XV. INTERPRETACIÓN DEL CONTRATO.** De conformidad al artículo 84 incisos 1º y 2º de la LACAP, la institución contratante se reserva la facultad de interpretar el presente contrato, de conformidad a la Constitución de la República, la LACAP, demás legislación aplicable y los Principios Generales del Derecho Administrativo y de la forma que más convenga al interés público que se pretende satisfacer de forma directa o indirecta con la prestación objeto del presente instrumento, pudiendo en tal caso, girar las instrucciones por escrito que al respecto considere convenientes. La contratista expresamente acepta tal disposición y se obliga a dar estricto cumplimiento a las instrucciones que al respecto dicte la institución contratante

U.C.

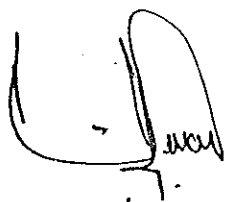
W.A.M.

las cuales le serán comunicadas por medio del Gerente de Tecnología de la Información, o por quien éste designe. **XVI. MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, la institución contratante podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, emitiendo al efecto la resolución correspondiente, la que formará parte integrante del presente contrato. **XVII. CASO FORTUITO Y FUERZA MAYOR.** Por motivos de casos fortuito o fuerza mayor y de conformidad al artículo 86 de la LACAP la contratista, podrá solicitar una prórroga del plazo de cumplimiento de las obligaciones contractuales objeto del contrato en ejecución, debiendo justificar y documentar su solicitud, la cual para que sea efectiva, deberá ser aprobada por el contratante; si procediere la aprobación, la contratista deberá entregar la ampliación de la Garantía de Cumplimiento de Contrato. En todo caso, y aparte de la facultad de la institución para otorgar tal prórroga, la misma se concederá por medio de resolución razonada que formará parte integrante del presente contrato. **XVIII. SOLUCION DE CONFLICTOS.** Para resolver las diferencias o conflictos que surgieren durante la ejecución del presente contrato, se estará a lo dispuesto en el Título VIII, Capítulo I de la LACAP. **XIX. TERMINACIÓN BILATERAL.** Las partes contratantes podrán, de conformidad al artículo 95 LACAP, dar por terminado bilateralmente la relación jurídica que emana del presente contrato, debiendo en tal caso emitirse la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de resciliación en un plazo no mayor de ocho días hábiles de notificada tal resolución. **XX. JURISDICCIÓN Y LEGISLACION APLICABLE.** Para los efectos jurisdiccionales de este contrato las partes se someten a la legislación vigente de la República de El Salvador cuya aplicación se realizará de conformidad a lo establecido en el artículo 5 de la LACAP. Asimismo, señalan como domicilio especial, el de esta ciudad a la competencia de cuyos tribunales se someten. **XXI. NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato, serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalan como lugar para recibir notificaciones los siguientes: al Fondo Social para la Vivienda, en Calle Rubén Darío, número Novecientos Uno, entre Quince y Diecisiete Avenidas Sur, San Salvador, República de El Salvador; y a la Sociedad Arango Software International Inc. (ASI), en Calle La Mascota No. 533, Colonia San Benito. San Salvador.

U-11.

11

Así nos expresamos los comparecientes, quiénes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de San Salvador, a los siete días del mes de febrero de dos mil catorce.



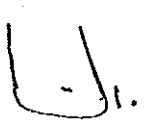
En la ciudad de San Salvador, a las nueve horas del día siete de febrero de dos mil catorce.

Yo, **THELMA MARGARITA VILLALTA VISCARRA**, Notaria, de este domicilio,

COMPARECEN: por una parte el Ingeniero **MARIO ALBERTO ARIAS VILLAREAL**, de cincuenta y dos años de edad, Ingeniero Industrial, de este domicilio, a quien conozco portador de su respectivo Documento Único de Identidad número cero uno nueve seis ocho cuatro uno seis-dos, y Número de Identificación Tributaria cero seis uno cuatro-cero cuatro cero siete seis uno-cero cero siete-cero, actuando en calidad de Gerente de Tecnología de la Información, del **FONDO SOCIAL PARA LA VIVIENDA**, por delegación del Presidente y Director Ejecutivo, Institución de Crédito, Autónoma de Derecho Público, de este domicilio, con Número de Identificación Tributaria: cero seis uno cuatro-cero siete cero cinco siete cinco-cero cero dos-seis, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Ley de Creación del Fondo Social para la Vivienda, contenida en el Decreto Legislativo número trescientos veintiocho del diecisiete de mayo de mil novecientos setenta y tres, publicado en el Diario Oficial número ciento cuatro del tomo doscientos treinta y nueve del seis de junio del mismo año, en vigencia desde el quince del mismo mes y año, en cuyos artículos veintisiete y treinta se confiere al Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda la Representación Legal del mismo y se le faculta para otorgar actos como el presente; b) Acuerdo Ejecutivo Número Trescientos Trece emitido por el señor Presidente de la República el día veintinueve de julio de dos mil trece, publicado en el Diario Oficial número Ciento Treinta y Nueve del Tomo Cuatrocientos de fecha veintinueve de julio de dos mil trece, por el cual se nombró a partir del día dieciocho de agosto del presente año, para un período legal de



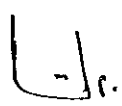
funciones de tres años, Director Presidente de la Junta Directiva y Director Ejecutivo del Fondo Social para la Vivienda, al Licenciado Francisco Antonio Guevara; c) Certificación extendida el día veintinueve del mes de julio de dos mil trece, por el Licenciado Ricardo Guillermo Marroquín Peñate, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia de la República, de la que consta que el Licenciado Francisco Antonio Guevara, a las quince horas del día veintinueve de julio de dos mil trece, rindió la Protesta Constitucional ante el Presidente de la República Señor Carlos Mauricio Funes Cartagena; y d) Transcripción del Punto VIII) del Acta de Sesión de Junta Directiva JD-CERO TRECE/DOS MIL CATORCE de fecha veintitrés de enero de dos mil catorce, el cual contiene entre otros en el literal C) Autorizar se delegue en el Gerente de Tecnología de la Información, Ingeniero Mario Alberto Arias Villareal, para que en nombre y representación del Fondo Social para la Vivienda, firme el contrato respectivo; y que en el transcurso del presente instrumento se denominará "el Fondo" ó "la institución contratante"; y por otra parte el señor **JULIO ALEJANDRO ARANGO PARRA**, de treinta y ocho años de edad, del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, con Pasaporte Panameño número uno seis ocho cinco cuatro cinco cuatro, expedido por las autoridades migratorias de la República de Panamá con fecha dieciséis de diciembre de dos mil nueve, con vencimiento el quince de diciembre de dos mil catorce, actuando en su calidad de Representante Legal de la Sociedad **ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL INC.**, y su abreviatura es "**ASI**" del domicilio de la ciudad de Panamá, República de Panamá, personería que doy fe de ser legítima y suficiente por haber tenido a la vista: a) Escritura Pública número cuatro mil ochenta y dos de Constitución de la Sociedad ABANKS, INC, otorgada en la ciudad de Panamá, República de Panamá, a los veintisiete días del mes de febrero de mil novecientos ochenta y siete, ante los oficios de la Notario Alma Montenegro de Fletcher, inscrita en el Registro Público de Panamá en la ficha Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Rollo Veinte Mil Novecientos Setenta y ocho; imagen Cero Ciento Noventa y Ocho, con fecha diecinueve de marzo de mil novecientos ochenta y siete; dicho documento está debidamente Certificado por el Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustín Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H. del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones





Exteriores, de la República de Panamá; instrumento del cual consta en su Cláusula Primera, que el nombre de la sociedad es "ABANKS, INC.; que según Cláusula Segunda, entre los objetos de la sociedad están entre otros, gestionar y realizar negocios de inversiones, comerciales, mercantiles e industriales de toda clase y cualesquiera otros de lícito comercio; según Cláusula Quinta, la duración de la sociedad será perpetua; según Cláusula Séptima, la sociedad tendrá su domicilio en la República de Panamá, pero podrá establecer sucursales o agencias en el exterior; que según Cláusula Novena, La Sociedad tendrá un Presidente, un Tesorero y un Secretario. Una misma persona podrá desempeñar dos o más cargos. Los primeros dignatarios de la sociedad mientras la Junta de Accionistas no elija sus sucesores son: Julio Arango Echeverry, Presidente; Marcel Ivan Penna Franco, Tesorero; y Sandra Ramírez de Arango, Secretaria; que según Cláusula Décima, la representación legal de la sociedad la tendrán indistintamente con carácter individual el Presidente de la sociedad, señor Julio Arango Echeverry o la Secretaria, señora Sandra Ramírez de Arango; b) Escritura Pública número diez mil novecientos noventa y cuatro, se Protocoliza el documento que contiene el Certificado expedido por el Secretario de la Sociedad ABANKS, INC., otorgado en la ciudad de Panamá, a los diecisiete días del mes de diciembre de mil novecientos noventa y seis, ante los oficios del Notario Mario Velásquez Chizmar, inscrita en el Registro Público de Panamá en la ficha Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Rollo Cincuenta y dos mil Setecientos Sesenta y Siete; Imagen Cero Cero Cuarenta y Uno, de fecha veinticuatro de enero de mil novecientos noventa y siete, por medio de la cual se resolvió por unanimidad aprobar el cambio del nombre de la sociedad de ABANKS INC., por el de **"ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL INC."**, y su abreviatura es **"ASI"**. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustin Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H., del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá; c) Certificación de ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC (ASI), se encuentra registrada en la ficha uno ocho nueve uno dos siete Rollo dos cero nueve siete ocho Imagen uno nueve ocho, desde el diecinueve de marzo de mil novecientos ochenta y siete. Que la sociedad se encuentra vigente, que sus directos son: uno) Julio Arango Echeverry, dos) Julio Alejandro Arango (suplente), tres) Alvaro Padilla, cuatro) Erick Lagos (suplente), cinco) Fabio Riaño, seis) Martha Lucia Arango (suplente), siete) Modaldo Tuñon, ocho) Abner

Sanjur (suplente), nueve) Luis Carlos Chacón, Diez) Dayra Gómez (suplente); que sus dignatarios son: Secretario: Julio Alejandro Arango; Presidente: Julio Arango Echeverry; Tesorero: Modaldo Tuñon; Vocal, Fabio Riaño; Vice-Presidente: Alvaro Padilla. Que la representación legal la ejercerá hasta tanto la Junta Directiva disponga lo contrario. El representante legal de la Sociedad será el Presidente y en su defecto, el Secretario o quien la Junta Directiva designe, cuando sea necesario. Que su capital es de CINCO MILLONES DE DOLARES AMERICANOS. Que su duración es perpetua. Que su domicilio es Panamá. Expedido y firmado en la provincia de Panamá, el veintidós de octubre de dos mil trece a las doce: cero ocho: cero nueve, P.M. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustin Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H, del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la República de Panamá; d) Escritura Pública número siete mil setecientos cuarenta y ocho, se Protocoliza el documento que contiene el acta de Reunión de la Junta de Accionistas de la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), otorgado en la ciudad de Panamá, a los trece días del mes de septiembre de dos mil diez, ante los oficios del Notario Roberto René Rojas Contreras, inscrita en el Sistema Tecnológico de Información del Registro Público de Panamá en la Sección Mercantil Ficha número Ciento Ochenta y Nueve Mil Ciento Veintisiete, Sigla No. S.A., Documento Redi No. uno ocho cuatro cuatro tres cinco tres, de fecha quince de septiembre de dos mil diez, por medio de la cual se aceptó la renuncia presentada a su cargo como miembro de la Junta Directiva Principal del señor Orlando Martín y en su reemplazo designar al señor Felipe Rodríguez y aceptar la renuncia como miembro de la Junta Directiva Suplente del señor Ernesto Rosas Sandoya en su defecto nombrar a la señora Martha Lucia Arango. Además revocar Poder General otorgado a la Ingeniera Sandra Ramirez y otorgar como en efecto Poder General amplio y suficiente a favor de Julio Alejandro Arango. Dicho documento está debidamente Certificado por la Notario Público Octavo Primer Suplente del Circuito de Panamá, Agustin Pitty Arosemena, con fecha diecinueve de diciembre de dos mil trece y apostillado el día diecinueve de diciembre de dos mil trece, por la señora Karen E. Quirós H., del Departamento de Autenticación y Legalización del Ministerio de Relaciones Exteriores de la





República de Panamá, que en adelante se denominará "la Contratista"; y en los caracteres dichos, **ME DICEN:** Que las firmas puestas al calce del anterior documento y las que se leen, la del primero es "Ilegible" y la del segundo es "Ilegible", las reconocen como suyas por haberlas puesto ellos de su puño y letra, y asimismo reconocen como suyos todos los conceptos vertidos en dicho documento, por medio del cual ambos comparecientes han otorgado un de servicio derivado de la Contratación Directa Número FSV-CERO CUATRO/DOS MIL TRECE "**SERVICIO DE ACTUALIZACIÓN DEL SISTEMA BANCARIO AB@NKS, SUMINISTRO DE LICENCIAMIENTO ADICIONAL Y ADQUISICIÓN DE NUEVOS MODULOS**", adjudicado mediante Resolución de Adjudicación de fecha veintitrés de enero de dos mil catorce. En el presente contrato, los siguientes términos serán interpretados de la manera que se indica a continuación: a) Contrato: es el convenio celebrado entre el Fondo Social para la Vivienda, con la sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), de conformidad a lo ofertado, a cambio del debido y pleno cumplimiento de sus obligaciones plasmadas en el presente instrumento; b) Precio del Contrato: Es el precio pagadero a la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI), de acuerdo a lo establecido en su oferta económica; c) Servicio: es el servicio que prestará la Sociedad de acuerdo a las especificaciones técnicas detalladas en el documento para Contratación Directa preparado por el FSV; d) Contratante: Es la Institución de la Administración Pública que está solicitando el suministro del servicio; e) Contratista: es la Sociedad ARANGO SOFTWARE INTERNATIONAL, INC. (ASI); f) Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública: que en adelante se denominará LACAP. El presente Contrato se sujeta a todo lo establecido en la LACAP, así como a las obligaciones, condiciones, pactos y renunciaciones siguientes: I. **OBJETO DEL CONTRATO:** El objeto del presente contrato es de contratar el servicio de actualización a la versión ONCE del Sistema Bancario Ab@nks (sistema informático utilizado por el FSV); suministro de licenciamiento adicional y adquisición de nuevos módulos II. **PRECIO Y FORMA DE PAGO.** El precio total por el servicio objeto del presente contrato es por un monto de **SETECIENTOS NOVENTA Y SEIS MIL CUATROCIENTOS CINCUENTA Y SIETE DOLARES CON CINCUENTA CENTAVOS DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, precio no incluye IVA, valor del cual será descontado el valor pagado en el Contrato derivado de la Contratación Directa Número FSV-Cero Dos/Dos Mil Trece

U.

“Servicio de Dimensionamiento del Proyecto de Migración e Implementación de la Nueva Versión del Sistema Ab@nks”, equivalente a SETENTA MIL SEISCIENTOS VEINTICINCO DOLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA.

A. El “Servicio de actualización del Sistema Bancario Ab@nks”, será pagado de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE I				
Instalación y parametrización de la versión base de la nueva versión del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas	Entrega e Instalación del Sistema en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	DIEZ POR CIENTO
	Parametrización del Sistema	Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		

U. J. C.



ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN
Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV	Instalación de funcionalidades y/o módulos en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	
Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista
Capacitación técnica y funcional	Capacitación Funcional	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista
	Capacitación Técnica	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte Contratista

QUINCE POR CIENTO

U-1.

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
Pruebas unitarias e integrales y certificación del Sistema para su puesta en producción	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	QUINCE POR CIENTO
	Certificación pruebas unitarias e integrales del Sistema.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		
Migración y puesta en producción definitiva	Instalación del Sistema en Producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	QUINCE POR CIENTO
	Migración de datos a producción	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		

U.C.



ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE II				
Implementación de adecuaciones COMPLEMENTARIAS	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos	VEINTICINCO POR CIENTO
	Certificación de pruebas sobre adecuaciones	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
	Instalación de adecuaciones en producción	Área de Gestión de Infraestructura TI		

1-18.

11

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE III				
Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos	Atención de cualquier incidente o falla de emergencia que se presente.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	VEINTE POR CIENTO
	Certificación de acompañamiento en sitio.	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
TOTAL				CIEN POR CIENTO

B. El "Licenciamiento adicional", será pagado de la siguiente forma:

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	PORCENTAJE
Suministro de cuarenta y cinco (cuarenta y cinco) licencias Ab@nks adicionales	Entrega e instalación de licencias en ambiente de pruebas.	Área de Gestión de Infraestructura TI	VEINTE POR CIENTO del valor de las licencias
	Instalación del Módulo de Collector (Cobro Administrativo) en Ambiente Producción		OCHENTA POR CIENTO del valor de las licencias más CIEN POR CIENTO del soporte técnico

La cancelación del licenciamiento adicional comprenderá: a) Valor de las licencias y b) valor del soporte técnico.

U-1.

C. Los "Nuevos módulos Ab@nks", será pagados de la siguiente forma:



ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE I				
Instalación y parametrización de la versión base de los nuevos módulos del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas	Entrega e Instalación de los módulos en ambiente de pruebas	Área de Gestión de Infraestructura TI	N/A	VEINTE POR CIENTO del valor de los nuevos módulos
	Parametrización de los nuevos módulos	Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Contratista	VEINTE POR CIENTO del servicio de implementación de los nuevos módulos
	Pruebas Migración de Datos	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
	Pruebas unitarias de funcionalidad	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información		
Migración y puesta en producción definitiva, con desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES	Instalación del Sistema en Producción	Área de Gestión de Infraestructura TI.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	TREINTA POR CIENTO del valor de los nuevos módulos más TREINTA POR CIENTO del servicio de implementación de los nuevos módulos más CINCUENTA POR CIENTO del soporte técnico para los nuevos módulos
	Migración de datos a producción	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte		

U.S.

[Handwritten signature]

ACTIVIDAD	ENTREGABLE	CONTRAPARTE FSV	CERTIFICACIÓN	PORCENTAJE
FASE II				
Implementación de adecuaciones COMPLEMENTARIAS	Desarrollo de adecuaciones y guía de instalación de las mismas	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de Información	TREINTA POR CIENTO del valor de los nuevos módulos más TREINTA POR CIENTO del servicio de implementación de los nuevos módulos más TREINTA POR CIENTO del soporte técnico para los nuevos módulos
	Certificación de pruebas sobre adecuaciones	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Área de Producción y Soporte	
	Instalación de adecuaciones en producción	Área de Gestión de Infraestructura TI	Contratista	
FASE III				
Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos	Atención de cualquier incidente o falla de emergencia que se presente.	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	Usuarios Líderes de los Módulos Jefes responsables de los Módulos Área de Gestión de Servicios TI Área de Sistemas de la Información Área de Producción y Soporte	VEINTE POR CIENTO del valor de los nuevos módulos más VEINTE POR CIENTO del servicio de implementación de los nuevos módulos más VEINTE POR CIENTO del soporte técnico para los nuevos módulos
	Certificación de acompañamiento en sitio.	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte	Área de Gestión de Servicios TI Área de Gestión de Infraestructura TI Área de Sistemas de Información Área de Producción y Soporte Contratista	
TOTAL				CIEN POR CIENTO

La cancelación de los nuevos módulos comprenderá: a) Valor de los nuevos módulos, b) valor del servicio de implementación de los nuevos módulos y c) valor del soporte técnico de los nuevos módulos.

III. PLAZO. El plazo para la prestación del servicio será desde la fecha establecida en el Orden de Inicio y hasta el treinta y uno de diciembre de dos mil quince. La Orden de Inicio será emitida por los Administradores del Contrato. El período para la actualización del sistema bancario Ab@nks, suministro de licenciamiento adicional y adquisición de nuevos módulos será hasta un máximo de diez meses a partir de la emisión de la Orden de Inicio. El período para el Soporte Técnico del licenciamiento adicional y los nuevos módulos Ab@nks, deberá tener una cobertura hasta el treinta y uno de Diciembre de dos mil quince.

IV. FORMA DE ENTREGA Y RECEPCION. La Contratista deberá proporcionar las actualizaciones y el soporte técnico del sistema Ab@nks cuando estén disponibles, los que serán recibidos por el (los) Administrador (es) del Contrato correspondiente, levantando un Acta de Recepción conforme al Artículo Setenta y Siete del Reglamento de la LACAP.

V. OBLIGACIONES DE LA INSTITUCION CONTRATANTE. (COMPROMISO PRESUPUESTARIO). La institución contratante hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a las cifras presupuestarias siguientes: Específico SEIS UNO CUATRO CERO TRES "Derechos de Propiedad Intelectual". Además las obligaciones consignadas en el numeral V. OBLIGACIONES DEL FSV, de las especificaciones detalladas en la Contratación Directa Número FSV-Cero Cuatro/Dos Mil Trece "Servicio de Actualización del Sistema Bancario Ab@nks, Suministro de Licenciamiento Adicional y Adquisición de Nuevos Módulos". A. Brindar todo el apoyo requerido por el contratista para la consecución de los objetivos del contrato, proporcionando oportunamente los ambientes requeridos para las instalaciones en sitio, migración de datos, certificaciones y ejecución de procesos que se definan de común acuerdo. B. Bajo la asesoría del contratista, planificar y ejecutar las pruebas funcionales requeridas en los diferentes módulos y/o funcionalidades, que posibiliten la certificación de los mismos para su puesta en producción. C. Ejecutar los procesos que se definan en conjunto con el contratista, para ejecutar la migración de la Base de Datos a la versión Oracle Once. D. Ejecutar los procesos de adquisición de los productos Oracle que sean necesarios para la implementación de la versión Once de Ab@nks. E. Asignar el recurso humano necesario para la ejecución del proyecto y asegurarse que cumplan con sus funciones. F. Asignar los recursos tecnológicos y de infraestructura que se requiera para el desarrollo del proyecto.

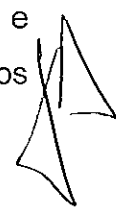
VI. OBLIGACIONES DE LA CONTRATISTA. La contratista se obliga a cumplir con todas las cláusulas del presente



U-1.

A

contrato, con los Requerimientos Técnicos detallados en el documento para Contratación Directa Número FSV-Cero Cuatro/Dos Mil Trece, específicamente a los consignados en el numeral IV. OBLIGACIONES DEL CONTRATISTA. A. Dar cumplimiento a lo especificado en los Anexo Número Uno y Número Dos. B. Presentar junto con la oferta el Plan de Trabajo Propuesto, el cual deberá incluir a detalle las actividades requeridas para la ejecución del contrato, tanto las que serán ejecutadas directamente por el contratista, como aquellas donde el FSV tendrá participación. El mismo podrá ser ajustado y deberá ser aprobado por el (los) Administrador(es) del Contrato en un plazo de hasta quince días posteriores a la emisión de la correspondiente Orden de Inicio. El Plan de Trabajo Propuesto, deberá incluir al menos las siguientes fases: i. FASE I: Implementación Ab@nks versión Once y desarrollo de adecuaciones indispensables. a) Instalación y parametrización de la versión base de la versión Once del Sistema Ab@nks en ambiente de pruebas. b) Migración e integración a Ab@nks de funcionalidades y/o módulos desarrollados por el FSV. c) Establecimiento de adecuaciones INDISPENSABLES y COMPLEMENTARIAS. d) Desarrollo de adecuaciones INDISPENSABLES. e) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. f) Capacitación técnica y funcional. g) Pruebas unitarias e integrales, certificación de adecuaciones y certificación del Sistema para su puesta en producción. h) Capacitación a personal operativo de los módulos. i) Simulación migración de datos y puesta en producción. j) Migración y puesta en producción definitiva. ii. FASE II: Implementación de adecuaciones complementarias. a) Desarrollo de adecuaciones COMPLEMENTARIAS. b) Levantamiento de Casos de Uso y/o guiones de prueba. c) Pruebas y certificación de las adecuaciones. d) Puesta en producción de adecuaciones. iii. FASE III: Acompañamiento en sitio luego de puesta en producción. a) Acompañamiento en Sitio durante un mes luego de la puesta en producción de todos los módulos y adecuaciones b) Levantamiento de acta formalizando entrega de todo lo definido en la contratación, incluyendo la entrega de los nuevos módulos, licenciamiento adicional y soporte técnico adquirido. C. Para el desarrollo de pruebas, el Sistema deberá estar instalado en los Servidores del FSV. D. Al final del proyecto el Sistema deberá quedar instalado en los ambiente de producción, pruebas y desarrollo. E. Consensar con los Administradores del contrato el plan de trabajo que se implemente para la administración e implementación del proyecto, garantizando a los usuarios y/o responsables de los módulos





el tiempo y apoyo necesario para las pruebas funcionales del sistema. F. Asignar un personal técnico necesario para cumplir con el plazo convenido del contrato. Tomando en consideración que la puesta en producción es recomendable se efectúe a un fin de mes. G. Designar un Gerente del Proyecto, quien será el encargado de dar seguimiento al Plan de Trabajo y presentar al (los) Administrador(es) del Contrato, como máximo quincenalmente, un informe de seguimiento. De requerirse con menor periodicidad, el (los) Administrador(es) del Contrato se lo hará saber al Gerente del Proyecto, a través de cualquier medio disponible. H. Brindar la capacitación técnica necesaria sobre los módulos propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc; teniendo claro que su objetivo es que finalizado el contrato, el FSV pueda seguir brindando el Soporte Técnico a los usuarios. Para tales efectos, será necesario que esta capacitación incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Descripción y utilidad de las principales estructuras de datos y sus interrelaciones para cada uno de los módulos. ii. Estándares de programación para futuras adecuaciones y/o mejoras funcionales. iii. Estándares para generación de salidas de información a través de reporte o archivos y estándares para captura de información para ser ingresada al Sistema. iv. Interrelación entre módulos, detallando específicamente el mecanismo para la generación de pagos a través del módulo de bancos y la generación de partidas para el módulo de contabilidad. I. Brindar capacitación técnica sobre el esquema de seguridad del Sistema donde se incluyan al menos los siguientes tópicos: i. Diseño y estructuras relacionadas a la seguridad del Sistema. ii. Configuración y parametrización del esquema de seguridad. iii. Manejo de bitácoras y registros. iv. Administración de cuentas y perfiles de usuarios. v. Aspectos de seguridad a tomar en cuenta para el acceso al Sistema a través de la Web. J. Brindar capacitación funcional a los usuarios claves de los módulos de tal forma que puedan realizar las pruebas funcionales para la certificación de los mismos. Estos usuarios claves posteriormente realizarán la capacitación al resto del personal en sus respectivas Áreas, con la colaboración y apoyo del contratista. K. Acompañar en sitio durante un mes posterior a la puesta en producción del Sistema, incluyendo al menos un cierre contable de fin de mes. Esto con el objetivo de atender de forma inmediata cualquier incidente o falla de emergencia que se presente relacionado a los módulos implementados propios de Ab@nks cuyo fabricante es Arango Software International Inc. El personal de Arango Software

L-1r.

asignado para el acompañamiento en sitio será definido de mutuo acuerdo con el(los) Administrador(es) del Contrato. L. Entregar documentación técnica y funcional de cada uno de los Módulos implementados y cuyo fabricante es Arango Software International Inc, debidamente actualizados en formato electrónico y editables. Dicha documentación deberá incluir al menos lo siguiente: Descripción de principales funcionalidades de los Módulos, Diagramas E-R, Diccionarios de Datos, Guías funcionales (actualizadas con las adecuaciones desarrolladas). M. Entregar los objetos y/o programas fuentes de todos los módulos implementados, sin ningún tipo de encriptamiento. Esto incluye todos los objetos de la base de datos. Estos podrán ser modificados por el FSV, para mejorar y/o ampliar sus funcionalidades, llevando el control de cambios de los mismos. N. Designar para el proyecto únicamente personal técnico que pertenezca a su empresa, debidamente capacitado y con experiencia en proyectos similares a éste; para tales efectos deberá ser presentado su Curriculum Vitae. Deberá incluir el listado de los técnicos que estarán local y remotamente asignados al proyecto y las funciones que tendrán asignadas. En caso de ocurrir la necesidad de realizar reemplazos, deberá realizarse por personal con igual o mayor experiencia, para lo cual deberá presentarse la propuesta correspondiente, junto con su Curriculum Vitae. La sustitución deberá ser aprobada por el (los) administrador(es) del Contrato. NOTAS: 1) Adecuaciones INDISPENSABLES son aquellas que de no desarrollarse e implementarse, impedirían que el FSV pudiese operar el sistema en producción. 2) Adecuaciones COMPLEMENTARIAS son mejoras a los módulos y que por tanto, no impedirían para el FSV la operatividad del sistema en producción, y con lo detallado en su oferta. VII. **CESION.** Queda expresamente prohibido a la contratista traspasar o ceder a cualquier título, los derechos y obligaciones que emanan del presente contrato. La transgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato, procediéndose además a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. El referido documento contiene además otras cláusulas que los comparecientes aceptan como suyas. Yo, el Notario, **DOY FE:** A) Que las firmas antes relacionadas son **AUTENTICAS** por haber sido puestas por los otorgantes a mi presencia. B) Que el presente documento no causa ninguna clase de honorarios a cargo de los otorgantes. Así se expresaron éstos a quienes expliqué los efectos legales de la presente Acta Notarial que



consta de nueve hojas y leído que les fue por mí todo lo escrito íntegramente en un solo acto, lo ratifican y firmamos. **DOY FE.**

[Handwritten signature]

[Handwritten signature]

C. Arango 2914 Contratación Directa No. FSV-04/2013

[Handwritten signature]



u

[Handwritten signature]

